

ZMLUVA č. 53/2022/03

o čistení odpadových vôd uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991
Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

čl. I. Zmluvné strany

Odberateľ	Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s.	
Zastúpená :	Ing. Peter Martinka, člen predstavenstva a. s. a generálny riaditeľ na základe splnomocnenia č. 2/2015 zo dňa 27.02.2015	
Sídlo :	Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica	
IČO:	36 644 030	DIČ: 2022102236 IČ DPH: SK2022102236
Bankové spojenie :	TATRA BANKA a. s. VÚB, a.s.	č.ú. : 2624107235/1100 IBAN : SK77 1100 0000 0026 2410 7235 BIC : TATRSKBX č. ú.: 2089540458/0200 IBAN : SK66 0200 0000 0020 8954 0458 BIC : SUBASKBXXXX
Registrácia :	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, vložka č.: 840/S	

Producent	Mesto Prievidza	
Zastúpený:	JUDr. Katarína Macháčková, primátorka mesta	
Sídlo :	Námestie slobody 14, 971 01 Prievidza	
IČO:	318 442	DIČ: 2021162814
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.	č. ú.: 16626382/0200 IBAN: SK24 0200 0000 0000 1662 6382

čl. II. Predmet plnenia

- Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy je **príjem a čistenie priesakovej kvapaliny zo skládky TKO Ploštiny zaradenej v zmysle § 2 ods. 1 Vyhlášky MŽP SR č. 382/2018 Z. z. do triedy b) skládky odpadov na odpad, ktorý nie je nebezpečný** (ďalej len odpadová voda). Čistenie odpadových vôd bude vykonávané vo vybraných technologických zariadeniach Odberateľa. Rozsah a podmienky príjmu a čistenia odpadových vôd sú dohodnuté v nasledujúcich ustanoveniach zmluvy.
- Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy nie je príjem a čistenie odpadových vôd, ktoré obsahujú nasledovné látky :
 - rádioaktívne, infekčné a iné látky ohrozujúce zdravie a bezpečnosť pracovníkov ČOV**

- b) látky narušujúce stavebné konštrukcie a technologické zariadenie
- c) látky spôsobujúce prevádzkové závady alebo poruchy v prevádzke ČOV (textil, stružliny, umelé hmoty, kovové a kusové predmety, toxické látky, bavlnu a pod.)
- d) horľavé a výbušné látky, prípadne látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné látky
- e) nezávadné látky, ktoré však po zmiešaní s inými látkami obsiahnutými vo vode vyvíjajú jedovaté látky
- f) pesticidy, jedy, omamné látky a žieraviny.

čl. III. Čas, miesto a rozsah plnenia

Začiatok plnenia: deň podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami.

Trvanie plnenia: neurčené

Producent môže odpadové vody zväžať počas pracovných dní od 7:00 hod. do 14:00 hod., pričom je povinný telefonicky sa ohlásiť minimálne jeden deň vopred na telef. číslach, ktoré tvoria prílohu č. 3 tejto zmluvy. Dovoz v čase pracovného voľna alebo pracovného pokoja je možný iba na základe predchádzajúceho súhlasu Odberateľa. Producent je povinný dodržiavať ustanovenia a podmienky prevádzkového poriadku a príslušného príjacieho miesta. Pre príjem a čistenie odpadových vôd od Producenta stanovuje Odberateľ nasledovné príjmové miesta a maximálne objemy zvázaných odpadových vôd :

Príjmové miesto :	Max. objem zvázaných odpadových vôd :
ČOV Prievidza	30 m ³ /deň
ČOV Handlová	10 m ³ /deň

Predmet plnenia je splnený okamihom vypustenia odpadových vôd z dopravného prostriedku Producenta do zariadenia ČOV Odberateľa.

čl. IV. Podmienky príjmu a čistenia odpadových vôd

Zvážané odpadové vody nesmú svojim zložením ohroziť prevádzku čistiarne odpadových vôd a spôsobiť zhoršenie kvality vyčistenej vody na odtoku z ČOV. Odberateľ si vyhradzuje právo v prípade prevádzkových problémov na ČOV príjem odpadových vôd Producenta obmedziť alebo na stanovený čas zastaviť.

Limitné hodnoty jednotlivých ukazovateľov znečistenia zvázaných odpadových vôd:

Ukazovateľ znečistenia	Popis	Jednotka	Limitná hodnota
pH	reakcia vody	-	6 - 9
T	Teplota	°C	40
CHSK	chemická spotreba kyslíka	mg/l	1 000
RL ₅₅₀	rozpustené látky žíhané pri 550°C	mg/l	5 000
NL	nerozpustené látky	mg/l	500
N _{celk}	celkový dusík	mg/l	500
Hg	ortuť	mg/l	0,10
Cd	kadmium	mg/l	0,15
As	arzén	mg/l	0,20
Pb	olovo	mg/l	0,50
Cr _{celk}	chróm celkový	mg/l	0,50
Cu	meď	mg/l	0,50
Zn	zinok	mg/l	2,00
Ni	nikel	mg/l	0,50
AOX	adsorbovateľné org. viazané halogény	mg/l	2,00
NEL	nepolárne extrahovateľné látky	mg/l	10,00

čl. V. Zisťovanie množstva a kvality odpadových vôd

1. Dopravca, ktorý dopraví odpadovú vodu Producenta do ČOV za účelom jej príjmu a čistenia, sa musí preukázať príslušným písomným povolením. Písomné povolenie je vystavené Odberateľom na meno Producenta a tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy. Dokladom potvrdzujúcim prijatie odpadových vôd je tlačivo „**P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV**“, ktorý vyplní Odberateľ a svojim podpisom ho potvrdí zástupca Odberateľa a dopravca. Tlačivo P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV je Prílohou č. 2 tejto zmluvy. Toto ustanovenie neplatí, ak sa doprava odpadovej vody do ČOV zabezpečuje dopravnými prostriedkami Odberateľa.
2. Kontrolu kvality zväzovaných odpadových vôd vykonáva Odberateľ prostredníctvom svojich akreditovaných laboratórií. Producent má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly, ak však svoje právo, o ktorom bude Odberateľom ústne alebo písomne vopred upozornený nevyužije, alebo sa kontroly odmietne zúčastniť, je Odberateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti Producenta. Na prípadné námietky Producenta z dôvodu jeho neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada a má sa za to, že kontrola kvality odpadových vôd sa vykonala obvyklým spôsobom v súlade s platnými normami.
3. Množstvo dovážaných odpadových vôd : uvedené v tlačive P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV, ktoré je Prílohou č. 2 tejto zmluvy.
Početnosť odberu vzoriek zväzovaných odpadových vôd : podľa potreby, odporúčaný počet je 4 x ročne.
Miesto odberu vzorky : výtok z dopravného prostriedku
Druh vzorky : zlievaná (min. 4 čiastkové vzorky odobrané v rovnakých časových intervaloch počas vypúšťania odpadových vôd z dopravného prostriedku).
Rozsah analýzy : min. 1 x ročne bude vykonaný rozbor v celom rozsahu ukazovateľov podľa tabuľky v čl. IV tejto zmluvy, ostatné rozboru budú vykonané v rozsahu ukazovateľov pH, CHSK, RL₁₀₅, NL, N_{celk}.

čl. VI. Platobné a cenové podmienky

1. Základná cena za príjem a čistenie odpadových vôd z priemyselnej prevádzky je stanovená podľa zákona o cenách č. 18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov dohodou zmluvných strán vo výške **4,63 EUR/m³ bez DPH**. K cene sa účtuje DPH platná v čase fakturácie. Uvedená cena je základnou sadzbou za príjem a čistenie odpadových vôd vyhovujúcich svojim zložením podmienkam uvedeným v čl. IV. tejto zmluvy. V prípade prekročenia stanovených limitov ukazovateľov znečistenia uvedených v čl. IV. budú k základnej cene účtované poplatky za zvýšené prevádzkové náklady na čistenie odpadových vôd podľa čl. VII. tejto zmluvy.
2. V prípade, že dopravu odpadových vôd pre Producenta zabezpečí Odberateľ, bude Odberateľ fakturovať Producentovi náklady na dopravu v súlade s platným Cenníkom výkonov a služieb Odberateľa.
3. Podkladom pre výpočet ceny je dovezené množstvo odpadových vôd a laboratórne zistené koncentrácie ukazovateľov znečistenia. Celková cena je zložená zo základnej ceny za príjem a čistenie odpadových vôd a prípadných poplatkov za zvýšené prevádzkové náklady na čistenie odpadových vôd v prípade prekročenia zmluvne určených koncentračných limitov ukazovateľov znečistenia spolu s nákladmi na vykonanie rozboru vzoriek odpadovej vody v ktorých bolo zistené prekročenie zmluvne určených koncentračných limitov ukazovateľov znečistenia.
4. Odberateľ vyúčtuje Producentovi skutočne vykonané výkony podľa tejto zmluvy do 10 dní od uskutočneného plnenia.
5. Podkladom pre zaplatenie ceny bude faktúra vystavená Odberateľom v jednom vyhotovení na adresu Producenta. Odberateľom vystavená faktúra je splatná do 14 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platného zákona o dani z pridanej hodnoty. Platba bude realizovaná formou prevodného príkazu. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania finančných prostriedkov na účet Odberateľa. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretím dňom po jej odoslaní. Prílohou faktúry bude fotokópia

vyplnenej Prílohy č. 2 zmluvy. Pri zistenom prekročení určených limitných hodnôt ukazovateľov znečistenia aj fotokópia protokolu o vykonanom rozbere odpadových vôd.

6. V prípade, že počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene základných cien za príjem a čistenie odpadových vôd a poplatkov za zvýšené prevádzkové náklady na čistenie odpadových vôd, zmluvné strany sa dohodli, že uzavru doplnok tejto zmluvy upravujúci cenové podmienky príjmu a čistenia zväzovaných odpadových vôd.
7. V prípade nevykonania rozboru zväzovaných odpadových vôd je Odberateľ oprávnený pre stanovenie ceny použiť výsledky posledného vykonaného rozboru odpadových vôd.
8. Náklady vykonaného rozboru, v ktorom bude zistené prekročenie koncentračných limitov ukazovateľov znečistenia odpadových vôd stanovených v čl. IV. tejto zmluvy, v plnej výške hradí Producent, na základe vystavenej faktúry zo strany Odberateľa.

čl. VII.

Poplatky za zvýšené prevádzkové náklady na čistenie odpadových vôd.

Ukazovateľ znečistenia	Popis	Jednotka	Prekročenie	Poplatok za zvýšené znečistenie v EUR/m ³ bez DPH
pH	reakcia vody	-	± 1	0,33
CHSK	chemická spotreba kyslíka	mg/l	+ 100,00	0,10
RL ₅₅₀	rozpustené látky žíhané pri 550°C	mg/l	+ 200,00	0,10
NL	nerozpustené látky	mg/l	+ 100,00	0,10
N _{celk}	celkový dusík	mg/l	+ 10,00	0,17
Hg	ortuť	mg/l	+0,05	0,33
Cd	kadmium	mg/l	+0,05	0,33
As	arzén	mg/l	+0,05	0,33
Pb	olovo	mg/l	+0,10	0,33
Cr _{celk}	chróm celkový	mg/l	+0,10	0,33
Cu	meď	mg/l	+ 0,10	0,33
Zn	zinok	mg/l	+0,20	0,33
Ni	nikel	mg/l	+0,10	0,33
AOX	adsorbov. org. viazané halogény	mg/l	+0,20	0,33
NEL	nepolárne extrahovateľné látky	mg/l	+ 5,00	0,17

čl. VIII.

Obmedzenie alebo prerušenie príjmu odpadových vôd

1. Odberateľ je oprávnený obmedziť alebo prerušiť príjem zväzovaných odpadových vôd v nasledovných prípadoch:
 - a) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízných prác na ČOV;
 - b) z dôvodov porúch spôsobených živelnými pohromami, alebo v prípade bežných porúch, pri ktorých je ČOV vyradená z prevádzky;
 - c) ak producent dováža odpadové vody na ČOV vo väčšom množstve ako je dohodnuté touto zmluvou;
 - d) ak sa rozborom odpadových vôd ukáže, že koncentrácie ukazovateľov znečistenia sú v hodnotách, ktoré môžu ohroziť technologický proces na ČOV;
 - e) ak odpadové vody obsahujú látky, ktorých vypustenie do ČOV je zakázané (čl. II. bod 2 zmluvy);
 - f) ak prepravca Producenta nedodržiava v objekte ČOV dopravné a bezpečnostné predpisy a pokyny obsluhy ČOV, ktoré sú v súlade s platným prevádzkovým poriadkom ČOV;
 - g) ak producent mešká viac ako 10 dní s úhradou faktúr (po lehote splatnosti).
2. Odberateľ má právo odstúpiť od zmluvy pri porušení čl. VIII. bodu 1, písm. c, d, e, g, ak dôvod odstúpenia oznámi Producentovi do 14 dní odo dňa, kedy sa o porušení zmluvy dozvedel.

čl. IX. Zmluvná pokuta

1. Ak Producent bude v omeškaní s úhradou faktúry, zaplatí Odberateľovi úrok z omeškania z dlžnej sumy vo výške podľa zákonných predpisov, za každý čo aj začatý deň trvania omeškania.
2. V prípade straty alebo zničenia písomného povolenia na dopravu odpadových vôd z priemyselnej prevádzky vydaného Odberateľom uhradí Producent Odberateľovi jednorázovú zmluvnú pokutu vo výške 33,- EUR. Po zaplatení pokuty Odberateľ vydá Producentovi náhradné písomné povolenie na dopravu odpadových vôd z priemyselnej prevádzky.
3. Pokiaľ bude Producent pristihnutý pri vypúšťaní odpadových vôd v inom mieste stokovej siete, ako je stanovené v čl. III. tejto zmluvy, uhradí Odberateľovi zmluvnú pokutu v nasledovnej výške :

- za každé pristihnutie : 1 000,- EUR + bude podaný podnet na orgán ŠVS.

čl. X. Záverečné ustanovenia

1. Producent poskytne Odberateľovi písomný zoznam typov a EČV vozidiel, ktoré budú vykonávať zväžanie odpadových vôd na príjmové miesta Odberateľa. Prípadné zmeny vozového parku alebo prepravcov je možné vykonať v priebehu zmluvného obdobia doporučeným listom na adresu odberateľa.
2. Prepravcom priemyselnej odpadovej vody môže byť len subjekt majúci na takúto činnosť príslušné oprávnenie.
3. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať zmluvu písomne s 30 dňovou výpovednou lehotou a to aj bez uvedenia dôvodu.
4. Výpovedná lehota začína plynúť nasledujúcim dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. V pochybnostiach sa má za to, že výpoveď bola doručená tretím dňom od jej odoslania.
5. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a príslušných všeobecne záväzných predpisov platných vo vodnom hospodárstve.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, s určením jeden pre Producenta a tri pre Odberateľa.
7. Zmluvu je možné dopĺňať, alebo meniť len na základe dohody oboch zmluvných strán písomným doplnkom zmluvy.
8. Súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Povolenie na dopravu odpadových vôd z priemyselnej prevádzky na ČOV, Príloha č. 2 : P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV, Príloha č. 3 : Zoznam telefónnych čísel Odberateľa a Príloha č. 4 : Zoznam typov a EČV vozidiel, ktoré budú vykonávať zväžanie odpadových vôd na príjmové miesta Odberateľa

V Banskej Bystrici, dňa 2022

V Prievidzi, dňa 2022

Za odberateľa:

Za producenta:

.....
Ing. Peter Martinka
člen predstavenstva a
generálny riaditeľ

.....
JUDr. Katarína Macháčková
primátorka mesta



Stredoslovenská vodárenská
prevádzková spoločnosť, a.s.

Príloha č. 1

k Zmluve č. o čistení odpadových vôd.

POVOLENIE

Producentovi: Mesto Prievidza

so sídlom: Námestie slobody č. 14, 971 01 Prievidza

zastúpený: JUDr. Katarína Macháčková, primátorka mesta

IČO: 318 442

DIČ: 2021162814

bankové spojenie : VÚB, a.s.

č. ú.: 16626382/0200

IBAN: SK24 0200 0000 0000 1662 6382

sa týmto za podmienok uvedených v zmluve udeľuje povolenie dopravovať na zmluvne stanovené príjmové miesta ČOV odpadové vody z priemyselnej prevádzky za účelom ich čistenia.

V Banskej Bystrici, dňa

Ing. Peter Martinka
člen predstavenstva a generálny riaditeľ

Upozornenie:

- povolenie platí len po dobu trvania zmluvy o čistení odpadových vôd z priemyselnej prevádzky
- stratu povolenia je nutné ihneď nahlásiť odberateľovi!



Stredoslovenská vodárenská
prevádzková spoločnosť, a.s.

Príloha č. 2

k Zmluve č. o čistení odpadových vôd.

P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV.

Názov ČOV :

Dodávateľ/Dopravca :

Producent, miesto vzniku : Mesto Prievidza, Skládka TKO Ploštiny

Zmluvný vzťah, objednávka : zmluva č.

objednávka č.

dohoda o cene z dňa :

Dátum :

Hodina :

Druh odpadovej vody : splašky, žumpové vody
 priemyselné odpadové vody
 iné odpadové vody

Odber vzorky : áno / nie bodová / zlievaná

Množstvo : m³

Odovzdal :

Prevzal :



Stredoslovenská vodárenská
prevádzková spoločnosť, a.s.

Príloha č. 3

k Zmluve č. o čistení odpadových vôd.

Zoznam telefónnych čísel Odberateľa.

Príjmové miesto	Meno	Funkcia	Telefónne číslo
ČOV Prievidza	Bc. Ján Šnirc	vedúci prevádzky kanalizácií a ČOV	+ 421 918 891 299
ČOV Handlová	Jirko Severa	majster ČOV	+421 907 881 358

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

Partizánska cesta 5 • 974 01 Banská Bystrica

tel. +421 48 4327 111 • fax +421 48 4327 369 • sekretariat@stvps.sk

Bankové spojenie Tatrabanka a.s., číslo účtu: 2624107235/1100, IČ DPH: SK2022102236, IČO 36 644 030

Zapísané v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, odd. Sa vl. č. 840/S





Stredoslovenská vodárenská
prevádzková spoločnosť, a.s.

Príloha č. 4

k Zmluve č. o čistení odpadových vôd.

**Zoznam typov a EČV vozidiel, ktoré budú vykonávať zväžanie
odpadových vôd na príjmové miesta Odberateľa.**

Typ vozidla	EČV vozidla	Prepravca	Telefónne číslo

